

# 新北市閩南語輔導團字音字形題庫工作坊成果

【 008 】【 答案卷 】【 頁176-200 】

一、請寫出「 」內閩南語漢字之臺羅拼音，共100題。

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音            | 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音       |
|----|-------|-----------------|----|-------|------------|
| 1  | 「激」面腔 | kik-bīn-tshiunn | 16 | 金「蠅」  | kim-sīn    |
| 2  | 「金」仔  | kim-á           | 17 | 「禁」止  | kìm-tsí    |
| 3  | 「今」仔日 | kin-á-jit       | 18 | 「經」驗  | king-giām  |
| 4  | 「竟」然  | kìng-jiân       | 19 | 「警」告  | kíng-kò    |
| 5  | 警「察」  | kíng-tshat      | 20 | 「筋」骨  | kin-kut    |
| 6  | 「根」本  | kin-pún         | 21 | 「近」視  | kīn-sī     |
| 7  | 「緊」張  | kín-tiunn       | 22 | 「鹼」仔粿 | kinn-á-kué |
| 8  | 腳「數」  | kiòh-siàu       | 23 | 橋「跤」  | kiô-kha    |
| 9  | 「菊」花  | kiok-hue        | 24 | 「恭」喜  | kiong-hí   |
| 10 | 強「壯」  | kiông-tsòng     | 25 | 「及」格  | kip-keh    |
| 11 | 「叫」是  | kiò-sī          | 26 | 急「難」  | kip-lān    |
| 12 | 「橋」頭  | kiô-thâu        | 27 | 記「數」  | kì-siàu    |
| 13 | 球「鞋」  | kiû-ê           | 28 | 「薑」絲  | kiunn-si   |
| 14 | 「救」護車 | kiù-hōo-tshia   | 29 | 救「兵」  | kiù-ping   |
| 15 | 救「助」  | kiù-tsōo        | 30 | 救「援」  | kiù-uān    |

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音         |
|----|-------|--------------|
| 31 | 「鋼」琴  | kng-khîm     |
| 32 | 「扛」轎  | kng-kiō      |
| 33 | 「高」血壓 | ko-hueh-ap   |
| 34 | 國「籍」  | kok-tsik     |
| 35 | 功「效」  | kong-hāu     |
| 36 | 攻「擊」  | kong-kik     |
| 37 | 「廣」播劇 | kóng-pò-kiòk |
| 38 | 「顧」問  | kòo-būn      |
| 39 | 「固」執  | kòo-tsip     |
| 40 | 「歌」舞團 | kua-bú-thuân |
| 41 | 怪「癖」  | kuài-phiah   |
| 42 | 歌「曲」  | kua-khik     |
| 43 | 掛「慮」  | kuà-lī       |
| 44 | 「觀」念  | kuan-liām    |
| 45 | 「罐」頭  | kuàn-thâu    |
| 46 | 「卷」宗  | kuàn-tsong   |
| 47 | 「決」心  | kuat-sim     |
| 48 | 「割」香  | kuah-hiunn   |

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音          |
|----|-------|---------------|
| 49 | 「糕」仔餅 | ko-á-piánn    |
| 50 | 高「明」  | ko-bîng       |
| 51 | 「國」語  | kok-gí        |
| 52 | 高「麗」菜 | ko-lê-tshài   |
| 53 | 貢「獻」  | kòng-hiàn     |
| 54 | 公「園」  | kong-hûg      |
| 55 | 「貢」丸  | kòng-uân      |
| 56 | 「股」東  | kóo-tong      |
| 57 | 高「尚」  | ko-sióng      |
| 58 | 「割」包  | kuah-pau      |
| 59 | 歌「謠」  | kua-iâu       |
| 60 | 「關」門  | kuainn-mîg    |
| 61 | 「冠」軍  | kuan-kun      |
| 62 | 「棺」桶仔 | kuānn-tháng-á |
| 63 | 關「節」炎 | kuan-tsat-iām |
| 64 | 「芥」菜  | kuà-tshài     |
| 65 | 「縣」長  | kuan-tiúnn    |
| 66 | 乖「巧」  | kuai-khá      |

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音            |
|----|-------|-----------------|
| 67 | 「柯」先生 | Kua sian-sinn   |
| 68 | 「舊」厝  | kū-tshù         |
| 69 | 「據」在  | kì-tsāi/kù-tsāi |
| 70 | 「糊」紙  | kôo-tsuá        |
| 71 | 結「構」  | kiat-kòo        |
| 72 | 「鼓」吹花 | kóo-tshue-hue   |
| 73 | 「攻」擊  | kong-kik        |
| 74 | 「綱」要  | kong-iàu        |
| 75 | 功「勞」  | kong-lô         |
| 76 | 國「家」  | kok-ka          |
| 77 | 「各」樣  | koh-iünn        |
| 78 | 「個」性  | kò-sìng         |
| 79 | 「划」船仔 | kò tsûn-á       |
| 80 | 「蘋」果  | phōng-kó        |
| 81 | 高「鐵」  | ko-thih         |
| 82 | 「哥」哥  | ko-ko           |
| 83 | 「鋼」鐵  | kng-thih        |

| 題號  | 閩南語漢字 | 臺羅拼音           |
|-----|-------|----------------|
| 84  | 家「具」  | ka-kū          |
| 85  | 唱「歌」  | tshiünn-kua    |
| 86  | 「居」留  | ku-liû/ki-liû  |
| 87  | 固「執」  | kòo-tsip       |
| 88  | 無「辜」  | bû-ko          |
| 89  | 講「價」  | kóng-kè        |
| 90  | 「廣」場  | kóng-tiünn     |
| 91  | 光「景」  | kong-kíng      |
| 92  | 五「穀」  | ngóo-kok       |
| 93  | 山「谷」  | suann-kok      |
| 94  | 罪「過」  | tsuē-kò        |
| 95  | 「告」辭  | kò-sí          |
| 96  | 原「稿」  | guân-kó        |
| 97  | 電「鍋」  | tiān-ko        |
| 98  | 彩「券」  | tshái-kng      |
| 99  | 「廣」東  | Kng-tang       |
| 100 | 「貫」耳孔 | kng-hinn-khang |

二、請依下列詞彙中「」之音讀，寫出閩南語漢字，共100題。

\*「/」表示不同音讀

| 題號 | 臺羅拼音                    | 閩南語漢字 | 題號 | 臺羅拼音         | 閩南語漢字 |
|----|-------------------------|-------|----|--------------|-------|
| 1  | kìm-「khī」               | 禁忌    | 16 | 「king」-tsio  | 弓蕉    |
| 2  | king-「kah」              | 肩胛    | 17 | 「kīn」-uá     | 近倚    |
| 3  | 「kíng」-tê               | 揀茶    | 18 | 「kiô」-á-sik  | 茄仔色   |
| 4  | 「kín」-sīn               | 謹慎    | 19 | 「kiōng」-beh  | 強欲    |
| 5  | 「kiù」-kin               | 糾筋    | 20 | 「kiu」-kha    | 勾跤    |
| 6  | 「kiú」-kiong-á           | 九芎仔   | 21 | 「kiù」-tuà    | 糾帶    |
| 7  | 「koh」-khah              | 閣較    | 22 | ko-「kip」     | 高級    |
| 8  | kóng-tshiò-<br>「khue」   | 講笑談   | 23 | 「kóo」-á-ting | 鼓仔燈   |
| 9  | 「kóo」-kí                | 枸杞    | 24 | 「kóo」-ì      | 古意    |
| 10 | 「koo」-put-jī-<br>tsiong | 姑不而將  | 25 | kóo-「tshue」  | 鼓吹    |
| 11 | 「kuái」-á                | 拐仔    | 26 | 「kuân」-kē    | 懸低    |
| 12 | 「kuán」-khu--ê           | 管區的   | 27 | kuānn「tsuí」  | 揸水    |
| 13 | 「kuann」-bāng            | 管芒    | 28 | 「kuānn」-sann | 寒衫    |
| 14 | 「kuann」-si              | 官司    | 29 | 「kuàn」-sì    | 慣勢    |
| 15 | 「kuái」gín-á             | 拐囡仔   | 30 | 「khàm」kuà    | 炭蓋    |

| 題號 | 臺羅拼音          | 閩南語漢字 |
|----|---------------|-------|
| 31 | pat-「kuà」     | 八卦    |
| 32 | tâm-「kôo」-kôo | 澹糊糊   |
| 33 | tê-「kôo」      | 茶鈷    |
| 34 | 「kòo」-bé      | 購買    |
| 35 | 「kian」-kòo    | 堅固    |
| 36 | 「kô」thng      | 潑糖    |
| 37 | tik-「ko」      | 竹篙    |
| 38 | tsuí-「kng」    | 水缸    |
| 39 | kng-「kùt」     | 光滑    |
| 40 | 「kiû」-hàk     | 求學    |
| 41 | gián-「kiú」    | 研究    |
| 42 | ti-kha-「kin」  | 豬腳筋   |
| 43 | i-「kip」       | 以及    |
| 44 | kín-「kip」     | 緊急    |
| 45 | kong-「kiōng」  | 公共    |
| 46 | 「kiōng」-pik   | 強迫    |
| 47 | 「kiong」-tiān  | 宮殿    |
| 48 | thê-「kiong」   | 提供    |

| 題號 | 臺羅拼音          | 閩南語漢字 |
|----|---------------|-------|
| 49 | 「kim」-ku      | 金龜    |
| 50 | tshài-「kóo」   | 菜股    |
| 51 | khan-「koo」    | 牽罟    |
| 52 | 「suh」-kóng    | 軟管    |
| 53 | 「kók」-ke      | 咯雞    |
| 54 | iô-「kô」       | 搖筍    |
| 55 | 「kng」-kiō     | 扛轎    |
| 56 | 「kng」-khîm    | 鋼琴    |
| 57 | tsínn-「kiunn」 | 茈薑    |
| 58 | kiù-「kin」     | 糾筋    |
| 59 | 「kiu」-tsuí    | 勾水    |
| 60 | 「kī」-tsuát    | 拒絕    |
| 61 | guéh-「kip」    | 月給    |
| 62 | iû-「kiok」     | 郵局    |
| 63 | 「kiok」-kiong  | 鞠躬    |
| 64 | 「kiok」-hue-tê | 菊花茶   |
| 65 | 「kioh」-siàu   | 腳數    |
| 66 | 「kiô」-kha     | 橋跤    |

| 題號 | 臺羅拼音           | 閩南語漢字 |
|----|----------------|-------|
| 67 | 「kiò」-mîng     | 叫門    |
| 68 | 「kìng」-tsing   | 競爭    |
| 69 | tsun-「kìng」    | 尊敬    |
| 70 | kháu-「kìng」    | 口徑    |
| 71 | pah-「kíng」-kûn | 百褶裙   |
| 72 | 「piàn」-king    | 變更    |
| 73 | 「kin」-tuè      | 跟綴    |
| 74 | pîng-「kin」     | 平均    |
| 75 | āinn-「kin」     | 巾巾    |
| 76 | 「kik」-liát     | 劇烈    |
| 77 | thài-「kik」     | 太極    |
| 78 | 「kong」-kik     | 攻擊    |
| 79 | kik-「tsit」     | 革職    |
| 80 | tshân-「kiâu」-á | 田僑仔   |
| 81 | 「kiáu」-láp     | 繳納    |
| 82 | puáh-「kiáu」    | 跋筴    |
| 83 | kiau-「ngōo」    | 驕傲    |

| 題號  | 臺羅拼音              | 閩南語漢字 |
|-----|-------------------|-------|
| 84  | tshú-「kíng」       | 處境    |
| 85  | tsuí-「kíng」       | 水筧    |
| 86  | 「kíng」-hóng       | 景況    |
| 87  | Sìng-「king」       | 聖經    |
| 88  | 「lòng」-kiû-king   | 搥球間   |
| 89  | 「kìm」-tshuì       | 禁嘴    |
| 90  | 「puânn」-tshuì-gím | 盤嘴錦   |
| 91  | 「kim」-siak-siak   | 金鑠鑠   |
| 92  | kim-「kâm」         | 金含    |
| 93  | iau-「kiau」        | 妖嬌    |
| 94  | 「kiát」-á-ko       | 竭仔哥   |
| 95  | kiát-「tsok」       | 傑作    |
| 96  | sûn-「kiat」        | 純潔    |
| 97  | 「kuài」-tshiú      | 怪手    |
| 98  | 「kua」-kó          | 瓜果    |
| 99  | 「kū」-lik          | 舊曆    |
| 100 | 「kú」-tshài        | 韭菜    |